

# ZDRAVSTVENI OBZORNIK

STROKOVNO GLASILO MEDICINSKIH SESTER SLOVENIJE

Leto XVI. — 1982

## PREGLED VSEBINE

Glavni in odgovorni urednik

**M. MILORADOVIČ**

Urednik

**J. STRAJNAR**

Uredniški odbor

M. GEČ, A. GRADIŠEK, B. GOLOB, M. LAVŠ, J. KUZMA, M. MILORADOVIČ,  
J. STRAJNAR, J. TOMŠIČ

Lektor za slovenščino: L. BOKAL; lektor za angleščino: M. DOLANC; univerzalna  
decimalna klasifikacija: E. KLEMENČIČ

Izdaja Zveza društev medicinskih sester Slovenije, 61000 Ljubljana, Vidovdanska 9.

Tisk: ČGP »Delo« v Ljubljani

## ČLANKI

- Bohinc Marica, Javornik Anica:  
Sanitarno-higienski red v vzgojno-  
varstvenih organizacijah . . . 250
- Zdravstveno vzgojno delo v  
vzgojnovarstvenih organizacijah 370
- Brunčko Aleksander:  
Alergija na žuželke . . . . . 30  
Alergija na zdravila . . . . . 398
- Černelč Draga, Povhe Boris:  
Imunobiološki pogledi na akutni  
subglotisni laringitis v otroški  
dobi . . . . . 35  
Imunološka funkcija mandljev 388
- Gračner Bojan — gl. Praček Danica
- Habjanič Mitja:  
Možnosti razvoja avtomatske ob-  
delave podatkov . . . . . 145
- Hladnik Anča — gl. Šolar Maruša
- Ilinčič Ljuba, Jarc Milena:  
Delo medicinske sestre pri očes-  
nem zdravljenju . . . . . 54
- Jarc Milena — gl. Ilinčič Ljuba
- Javornik Anica — gl. Bohinc Marica
- Lokar Jože:  
Psihijatrija do leta 2000 . . . . . 168
- Kenda B. Rajko, Šulc Valda:  
Uporaba novega zbiralnika za  
prestrezanje srednjega curka uri-  
na pri majhnih otrocih . . . . . 129
- Kersnič Petra — gl. Zupančič Polona
- Kraigher Alenka:  
Imunizacijski program in uspehi  
vakcinacij v SR Sloveniji . . . . . 134
- Marinček Antonija:  
Delo je izraz polnega sodelovanja  
in enakosti . . . . . 49
- Milčinski Lev:  
Zdravstveni delavec v psihijatriji  
in etika . . . . . 3
- Paš Alenka:  
Terapevtska skupnost . . . . . 366
- Pokorn Dražigost:  
Obseg medicinske dietetike . . . 153  
Nekatera teoretična izhodišča za  
sestavljanje jedilnikov za bolnike  
s sladkorno boleznijo . . . . . 347
- Poljšak Irena:  
Načela prehrane za bolnike po  
miokardnem infarktu . . . . . 18
- Povhe Boris — gl. Černelč Draga
- Praček Danica, Gračner Bojan:  
Analiza bolnikov z diabetično re-  
tinopatijo na očesnem oddelku v  
Mariboru . . . . . 383
- Rugelj Janez:  
Vzgojno in prevzgojno delo z  
otroki iz alkoholičnih družin in  
ženami alkoholikov, ki se nočejo  
zdraviti . . . . . 357
- Skok Albina:  
Organizacijski vidiki zdravstvene  
nege bolnika na domu v osnov-  
nem zdravstvenem varstvu . . . . . 219
- Slokan Ljuba:  
Motivacija mladostnikov za kon-  
tracepcijo . . . . . 161
- Šlajmer-Japelj Majda:  
Razmišljanje o problemih uvaja-  
nja enotnega delovnega procesa  
sestrske službe . . . . . 172
- Šolar Maruša, Hladnik Anča:  
Razvoj negovalske službe v psi-  
hijatriji . . . . . 164
- Šulc Valda — gl. Kenda B. Rajko
- Tomšič Marija:  
Delovna terapija v domu oskrbo-  
vancev . . . . . 44
- Trenta Tatjana:  
Ob letošnjem svetovnem dnevu  
zdravja . . . . . 124
- Valadžija Đuro:  
Invalidnost pri duševno motenih  
osebah . . . . . 7
- Verbajs Rajka:  
Pedagog ob bolnem otroku v  
bolnišnici . . . . . 236
- Vuga Silva:  
Patronažna služba v izrednih raz-  
merah . . . . . 11  
— II. del . . . . . 223  
— III. del . . . . . 374
- Zakotnik Eva:  
Timsko delo, kaj je to? . . . . . 141
- Zemljič Maša:  
Delo v očesnih operacijskih sobah 157
- Zupančič Polona, Kersnič Petra:  
Čiščenje predmetov in prostorov  
v bolnišnici . . . . . 242
- Dodajmo življenje letom; Poslanica  
dr. H. Mahlerja, glavnega ravnatelja  
Svetovne zdravstvene orga-

nizacije (SZO) za svetovni dan zdravja (7. april 1982) . . . . .	176
Bibliografski pregled Zdravstvenega obzornika od XI. do XV. letnika (1977—1981) . . . . .	305
Pregled vsebine XVI. letnika . . . . .	431

Sestrška služba v veteranskih bolnišnicah v ZDA (Alja Fazarinc) . . . . .	410
---	-----

## IZ DRUŠTVENEGA ŽIVLJENJA

### NOVOSTI — IZKUŠNJE — POBUDE

#### Razvojno-raziskovalno delo

Delo medicinske sestre-higienika pri preprečevanju bolnišničnih okužb na Ginekološki kliniki v Ljubljani (Petra Kersnič) . . . . .	59
Organizacija inštrumentarske službe v šempetrski bolnišnici (Irena Štokelj) . . . . .	179
Proces zdravstvene nege. Poročilo o poteku raziskave Regionalnega urada Svetovne zdravstvene organizacije (SZO) za Evropo (Majda Šlajmer-Japelj) . . . . .	255
Delo medicinske sestre v psihiatriji jutri (Ladi Škerbinek) . . . . .	405

#### Strokovno izpopolnjevanje

Preprečevanje nezgod v vzgojnovarstveni organizaciji (Vida Bezovšek) . . . . .	61
Mednarodna konferenca o zdravstveni negi in socialno-medicinskem delu pri oskrbi starostnikov (Silva Vuga) . . . . .	63
V mariborski porodnišnici prvič oče pri porodu (Marija Rudolf, Silva Frangež, Zlatka Marzidovšek) . . . . .	65
Mednarodna konferenca o zdravstveni negi in socialno-medicinskem delu pri oskrbi starostnikov (Köln od 16. do 19. novembra 1981) (Prev. Maja Dolanc) . . . . .	182
Dietno navodilo za prehrano bolnika po miokardnem infarktu (Irena Poljšak) . . . . .	407

#### Organizacija dela

Deklaracija Združenih narodov o pravicah duševno prizadetih, dopolnjena z nekaj vprašanji (Le Courier de l'Unesco) . . . . .	186
--	-----

### Poročila o delu

Redni občni zbor Zveze društev medicinskih sester Slovenije (Iz zapisov Zveze, 1981) . . . . .	67
Poročilo o delu glavnega odbora Zveze društev medicinskih sester Slovenije v obdobju od novembra 1979 do novembra 1981 (Breda Podboj) . . . . .	87
Poročilo o delu uredništva Zdravstvenega obzornika v obdobju od novembra 1979 do novembra 1981 (Janez Strajnar) . . . . .	94
Prva redna seja predsedstva in nadzornega odbora Zveze društev medicinskih sester Slovenije (Marija Lavš) . . . . .	97
Poročilo o delu Društva medicinskih sester Maribor (Irena Topolovec) . . . . .	193
Skupščina Zveze društev medicinskih sester Slovenije (1982) (Marija Lavš) . . . . .	259
Poročilo o delu Zveze društev medicinskih sester Slovenije v obdobju od novembra 1981 do aprila 1982 (Marija Lavš) . . . . .	267
Poročilo o delu uredništva Zdravstvenega obzornika v obdobju od novembra 1981 do aprila 1982 (Janez Strajnar) . . . . .	270
Poročilo o delu Pediatrične sekcije od aprila 1980 do aprila 1982 (Manja Pašek) . . . . .	271
Delo Društva medicinskih sester Titovo Velenje (Fani Krbavac) . . . . .	273
Društvo medicinskih sester Titovo Velenje je dobilo novo vodstvo (Marija Juvan) . . . . .	275
Ustanovitev Oftalmološke sekcije medicinskih sester (Meta Možek) . . . . .	275
Poročilo o delu Društva medicinskih sester Ljubljana od 23. maja 1981	

do 27. maja 1982 (Mara Hostnik) . . . . .	277
Poročilo o delu Sekcije za medicino dela za obdobje od leta 1979 do junija 1982 (Marina Šemrov) . . . . .	286
Druga seja predsedstva in nadzornega odbora Zveze društev medicinskih sester Slovenije (Janez Strajnar) . . . . .	287
Občni zbor Društva medicinskih sester Slovenj Gradec (1982) (Marija Geč) . . . . .	413
Društvo medicinskih sester Titovo Velenje uresničuje svoj delovni program (Uredništvo — J. Strajnar) . . . . .	414
Ustanovitev Sekcije kirurških medicinskih sester (Metka Foltyn) . . . . .	415

### Strokovna srečanja

Medicinska sestra in duševno zdravlje. Strokovno srečanje jugoslovanskih medicinskih sester (Janez Strajnar) . . . . .	103
Srečanje s splitskimi operacijskimi medicinski sestrami (Ela Majerič) . . . . .	104
Diplomantke prve vojno-sanitetske oficirske šole v Beogradu se redno srečujejo (Marija Vujčić) . . . . .	106
S tiskovne konference na 2. jugoslovanskem gerontološkem kongresu (Janez Strajnar) . . . . .	194
Raziskovalno delo — izziv medicinskim sestram (Uppsala — 12.—14. avgusta 1982) (uredništvo) . . . . .	196
Mrs. Ann Chokrieh iz WHO na obisku v Sloveniji (Mara Hostnik) . . . . .	198
Strokovni seminar Sekcije za medicino dela v Radovljici (Marija Savič) . . . . .	294

### Osebnosti

Svečana podelitev zlatih znakov priznanja (1981): Marija Čop, Mira Klemenc-Vadnjal, Jana Krek, Julka Kuzma, Marija Šipec, Lucija Tekauc, Joža Tomšič, Marija Zupančič, Marija Vujčić, skupina medicinskih sester Zavoda za var-	
---	--

stvo in delovno usposabljanje mladine Dr. Marijana Borstnarja (Janez Strajnar) . . . . .	77
Z delom je prenehala prva glavna medicinska sestra Splošne bolnice Jesenice Joža Brandstetter (Jože Štupnikar) . . . . .	107
Ob življenjskem jubileju prof. dr. Drage Černelč, zveste sodelavke Zdravstvenega obzornika (uredništvo — J. Strajnar) . . . . .	108
Ob tragični izgubi naše lektorice Irene Celec (Janez Strajnar) . . . . .	110
Medicinski sestri Mariji Oštrbenk v slovo (Neva Jakopič) . . . . .	197
Alja Fazarinc je dobila nagrado ICN-3M za leto 1982 (Janez Strajnar) . . . . .	296
Medicinski sestri Pavlini Vrščaj v slovo (Joža Tomšič) . . . . .	417
Prof. Franju Tomincu v spomin (Janez Strajnar) . . . . .	418

### BELEŽKE OB KNJIGAH

Ivan Matko, Jožica Pirc: Dieta pri boleznih želodca in črevesja (Dražgost Pokorn) . . . . .	111
Jože Drinovec, Jožica Pirc: Dieta pri ledvičnih boleznih (Marija Lavš) . . . . .	112
Irena Roš: Čuvajmo to, kar je naše zlato! — pobarvanka (Janez Strajnar) . . . . .	113
Iz Biomedicine slovenice (deskriptorji: nega bolnika, nega na domu, medicinske sestre, bolnik, zdravnik—bolnik, odnosi, zdravstvena vzgoja, raziskava-teoretični modeli) . . . . .	113
Novejši dokumenti s področja socialnega dela in zdravstvene nege starostnikov (Silva Vuga) . . . . .	116
Draga Černelč in sodelavci: Alergijske bolezni (Milorad Mimica) . . . . .	204
Iz Biomedicine slovenice (deskriptorji: gl. str. 113) . . . . .	205
Primož Schauer: Humana genetika (Janez Strajnar) . . . . .	300
Iz biomedicine slovenice (deskriptorji: gl. str. 113) . . . . .	301

Firdeus Đinić: Komunikologija. Sociokibernatika in psihosociologija informiranja in komuniciranja v samoupravni družbi in združenem delu. (Janez Strajnar) . . . . .	420
Vloga znanosti pri oblikovanju strategije razvoja SR Slovenije (Janez Strajnar) . . . . .	423

### ZANIMIVOSTI

Dobra patronažna medicinska sestra (Marija Čop) . . . . .	34
Ob 10-letnici dela Inštituta za medicino dela, prometa in športa v Ljubljani (1971—1981) (Janez Strajnar) . . . . .	43
Značilnosti adolescentnega bolnika (Martina Žmuc-Tomori) . . . . .	57
Študija o delu medicinskih sester na zdravstveno-vzgojnem področju (Komisija za razvoj zdravstvene vzgoje na področju zdravstvene nege) . . . . .	58
Geslo svetovnega dneva zdravja: Dodajmo življenje letom . . . . .	118
Staranje in starost v Jugoslaviji (Vida Tomšič) . . . . .	144
O starejših ljudeh (Leon Žlebnič) . . . . .	156
Najpomembnejši mikrobi, ki povzročajo bolnišnične okužbe — I. del (Marko Matjašič) . . . . .	160
Medicinska sestra bodi sestra trpečemu človeku (Franciška Lovrič) . . . . .	175
Tiskovni sklad Zdravstvenega obzornika (uredništvo) . . . . .	200
Imunski sistem včasih napada lasten organizem (Bronka Brzin) . . . . .	208
O starejših ljudeh (Leon Žlebnič) . . . . .	222
Skupna naloga: krepiti enotnost delavskega razreda (12. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, 1982) . . . . .	235
Politika neuvrščeniosti — nenadomestljiva moralnopolitična moč (12. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, 1982) . . . . .	241
Najpomembnejši mikrobi, ki povzročajo bolnišnične okužbe — II. del (Marko Matjašič) . . . . .	257

Podcenjevanje lastnega znanstveno-raziskovalnega dela (12. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, 1982) . . . . .	295
Za ustvarjalnega človeka je značilno (Milan Divjak) . . . . .	303
Znanstveni potencial je treba povezovati na samoupravnih temeljih, rabiti pa mora materialnemu razvoju družbe in združenega dela (12. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, 1982) . . . . .	356
Odgovornost ne bo izzvala politične krize (12. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, 1982) . . . . .	365
Do uspešnega konca le skupaj s širokimi ljudskimi množicami (1) (12. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, 1982) . . . . .	382
— (2) . . . . .	387
Tromboza, njen nastanek in posledice (Bronka Brzin) . . . . .	425
Nitrozamin — najhujši karcinogen (Bronka Brzin) . . . . .	426
Kaj je etapno zdravljenje? (Naša obramba 13 (1981) 10,55) . . . . .	427

### SLIKOVNO SPOROČILO

»Dodajmo življenje letom!« . . . . .	123
Na Onkološkem inštitutu v Ljubljani so dobili novo ambulanto za kemoterapijo . . . . .	201
Spominsko obeležje predsedniku Titu v avli Univerzitetnega kliničnega centra v Ljubljani (1982) . . . . .	404

### RAZNO

<b>Sporočila uredništva:</b> 66, 178, 213, 276, 299, 424.
<b>Obvestila o publikacijah:</b> 53, 163, 266.
<b>Navodila sodelavcem in dopisnikom Zdravstvenega obzornika:</b> 311, 428.
<b>Misli in vodila:</b> 6, 10, 17, 19, 29, 38, 43, 48, 53, 96, 101, 102, 110, 133, 154, 167, 171, 175, 177, 178, 193, 195, 204, 207, 224, 241, 252, 254, 272, 274, 299, 387, 389, 403, 404, 409, 417, 419, 422, 424.

# REVIEW OF ARTICLES

## PAPERS

- Bohinc Marica, Javornik Anica:  
Sanitary and Hygienic Measures  
in Nursery Schools . . . . . 250  
Health Education in Nurseries 370
- Brunčko Aleksander:  
Allergic Reaction to Insect Stings 30  
Allergic Reaction to Drugs . . . 398
- Černelč Draga, Povhe Boris:  
Immunobiological Aspects of the  
Acute Subglottic Laryngitis in  
Children . . . . . 35  
Immunological Function of Ton-  
sils . . . . . 388
- Habjanič Mitja:  
Possibilities of Computer Data  
Processing . . . . . 145
- Ilinčič Ljuba, Jarc Milena:  
Tasks of the Nurse in treatment  
of Eye Diseases . . . . . 54
- Lokar Jože:  
Trends of Psychiatry until 2000 168
- Kenda B. Rajko:  
Collection of Midstream in Small  
Children Using a Nev Urine  
Collector . . . . . 129
- Kraigher Alenka:  
Immunization Programme and  
the Results of Vaccination in  
Slovenia . . . . . 134
- Marinček Antonija:  
Work Implies Full Collaboration  
and Equity . . . . . 49
- Milčinski Lev:  
Psychiatric Health Staff and  
Ethics . . . . . 3
- Paš Alenka:  
A Therapeutic Community . . 366
- Pokorn Dražigost:  
The Scope of Medical Dietetics 153  
Some Theoretical Principles  
Observed in Designing Diabetic  
Diets . . . . . 347
- Poljšak Irena:  
Dietary Principles in Patients  
After Myocardial Infarction . . 18
- Praček Danica, Gračner Bojan:  
Analysis of Patients with Diabetic  
Retinopathy treated at the Eye  
Division, Maribor . . . . . 383
- Rugelj Janez:  
Educational and Re-Educational  
Programme for Children of Alco-  
holics and Wives of Alcoholics  
Refusing Treatment . . . . . 357
- Skok Albina:  
Organizational Aspects of the  
Home Patient Care Within the  
Primary Health Service Pro-  
gramme . . . . . 219
- Slokan Ljuba:  
Motivation of Adolescents for  
Birth Control . . . . . 161
- Šlajmer-Japelj Majda:  
On the Problems Related to Intro-  
duction of the Unified Nursing  
Process . . . . . 172
- Šolar Maruša, Hladnik Anča:  
The Development of Psychiatric  
Nursing Care . . . . . 164
- Tomšič Marija:  
Occupational Therapy in the  
Home for the Aged . . . . . 44
- Trenta Tatjana:  
This Year's Day of Health . . . 124
- Valadžija Đuro:  
Disability in Patients with Mental  
Disorders . . . . . 7
- Verbajš Rajka:  
Teaching Staff in Children's  
Hospitals . . . . . 236
- Vuga Silva:  
District Nursing in Special Cir-  
cumstances . . . . . 11  
— Part 2 . . . . . 223  
— Part 3 . . . . . 374
- Zakotnik Eva:  
Team Work — What Does It  
Mean? . . . . . 141
- Zemljič Maša:  
Work in the Ophthalmologic  
Operating Theatre . . . . . 157

Zupančič Polona, Kersnič Petra:	Awards (1981) . . . . .	77
Cleaning of the Hospital Facilities	Let's Give Life to Years! — The	
and Equipment . . . . .	Day of Health 1982 . . . . .	176
	Bibliography of Zdravstveni Obzor-	
Ceremony Held for the Recipients	nik, Vol. XI—XV (1977—1981))	305
of Golden Distinguished Service	Index of Vol. XVI. . . . .	431

---